

ESTHÈTES
FEMMES, FEMMES
DE TÊTE

Depuis 20 ans, nous mettons en relation le monde économique et le monde de l'art, avec la volonté de donner la parole aux artistes, à leur vision du monde d'aujourd'hui et de demain, à leurs décryptages à nul autre pareil. De la même manière, les questions de management nous passionnent. Qu'est-ce qui fait un bon manager ? Quelle est l'alchimie d'un entrepreneur ? D'un salarié performant ? Qu'est-ce qui les nourrit, qui leur procure leur vision de l'avenir ?

Pour nous, un bon manager est celui qui donne à ses équipes une direction qui leur révèle le meilleur d'eux-mêmes, que ce soit à travers son charisme, sa culture ou sa passion. Et bien souvent, les qualités de curiosité, d'ouverture, d'envie, d'empathie, d'énergie se dégagent out of the box. C'est de cela que nous parlons ici. De ce plus irrationnel et fondamental dont relève la culture, vu côté féminin. Car, oui, cette exposition relève finalement d'un hommage aux femmes managers, à celles qui continuent à parler moins fort que les hommes, mais non moins sûrement. Si les décideurs collectionneurs mettent en lumière leur fondation, leur collection, nos femmes d'influence, même si elles s'y investissent énormément, cantonnent souvent leur passion pour l'art contemporain à la sphère privée. Il nous est donc apparu essentiel de les mettre en lumière, de leur rendre hommage et de leur donner la parole. Leur témoignage est précieux. Nous avons voulu analyser la passion que ces femmes apportent dans leur management, dans leur intelligence entrepreneuriale, comment elles s'inséraient dans leur temps économique, sociétale, artistique. Comment elles adaptaient leurs capteurs d'intelligence sensible, comment elles pensaient autrement afin d'imaginer la vie différemment. Au final, elles osent, toutes. En cela, nous nous rejoignons.

À titre personnel, nous collectionnons la jeune scène française. La moitié de notre budget est ainsi consacré à l'achat d'œuvres, l'autre à mécéner la production des expositions, à participer à des donations d'œuvres dans les musées, à monter des projets avec des artistes et des curateurs. Notre plaisir n'est pas seulement de posséder - même si l'acte d'achat est incroyablement stimulant - il est également vital de participer.

C'est cet engagement que nous voulons partager avec vous.

Pascale Cayla, et Virginie Epry,
co-fondatrice de La vitrinesm et de l'Art en direct.

For the last 20 years we have been connecting the world of business to the world of art, with a desire to give voice to artists, to their vision of today and tomorrow, and to their decryptions like none other. Management issues also captivate us. What makes a good manager? What is the alchemy of an entrepreneur, or of a performing employee? What nourishes them, and gives them their vision of the future?

For us, a good manager is one who brings out the best of his team, through his charisma, his culture and his passion. Most often, curiosity, openness, envy, empathy, energy are out-of-the-box qualities. That's what we're talking about here. That irrational and fundamental something else is part of culture. From a woman's point of view. In the end, yes, this exhibition does express a tribute to women managers, those who continue to be softer-spoken than men, but no less surely. Whereas male decision-makers and collectors often shed light on their foundations and collections, our female influential figures often confine their passion for contemporary art to the private sphere, even if they invest equally. That is why, it seemed essential to us to bring them to light, to honor them and to hear what they have to say. Their testimony is precious. We wanted to analyze the passion that these women bring to their management, their entrepreneurial intelligence, as well as their place in these economic, social and artistic times. How they adapt their sensitive intelligence antennas. We would also like to analyze how they think differently in order to imagine life differently. In the end, they all dare. That's where we connect.

On a personal front, we collect from the young French artistic scene. Half our budget is spent purchasing artworks; the other half is dedicated to supporting the production of exhibitions, participating in donations of artworks to museums and setting up projects with artists and curators. Our pleasure is not just to own - even if the act of purchase is incredibly exciting - it is also vital to participate.

This is our commitment, and we want to share with you.

Pascale Cayla, et Virginie Epry,
co-founders of La vitrinesm and of l'Art en direct.

QUELLE AVENTURE !

La 14^{ème} expérience de La vitrine ^{am} s'est révélée fort instructive. Il a tout d'abord fallu dénicher nos dirigeantes collectionneuses - les débusquer, presque. Cela s'est concrétisé en enquête tous azimuts pour Pascale Cayla, fondatrice de l'agence l'Art en direct. Où la persuasion a joué son rôle, signe d'un certain défrichage de terrain...

On parle en effet toujours des « collectionneurs », un générique masculin qui occupe le devant de la scène. Or, les femmes qui exposent

*POUR L'EXPOSITION, ELLES
ONT JOUÉ LE JEU ET
TROUVÉ LE TEMPS DE SE
RACONTER, SIMPLEMENT.*

aujourd'hui à La vitrine ^{am} sont d'abord connues pour être des femmes d'affaires, avec un quotidien débordant de responsabilités, sans temps morts mais avec une vision de l'avenir où elles entraînent leur entreprise. Et

puis, étonnement, ces femmes qui en ont vu d'autres, avaient souvent la modestie - et le point commun - de signaler : « Je ne suis pas une vraie collectionneuse, je ne collectionne pas vraiment... » Comme si collectionner signifiait forcément atteindre des sommets financiers.

Non, elles collectionnent par goût, par envie, par affinités électives et défendent leurs coups de cœur avec force et sincérité. Elles s'intéressent, suivent les artistes, les rendez-vous, foires ou expositions. Chacune à leur mesure, à son rythme. Ce sont de véritables collectionneuses, et même les valeurs sûres des galeries, qui sans ce vivier d'amateurs ne pourraient perdurer. Pour l'exposition, elles ont joué le jeu et trouvé le temps de se raconter, simplement.

Fatine Layt, détendue chez elle, montrant les oeuvres dont elle parlait, dans la canicule de juillet tamisée par les longs rideaux blancs de son salon. Capable de partager avec Anish Kapoor et Kamel Mennour, il y a quelques années, trois heures d'installation au Grand Palais avant

le début de Monumenta comme de signaler, comme dernier achat, la vierge en cire achetée à la kermesse de l'école ! Et Cristiana Falcone Sorrel, entre deux avions, volubile et enthousiaste, parlant sans fard. Isabelle Capron, de bon matin, fine et précise, prête au final à boussuler l'agencement des tableaux dans son appartement. Catherine Vautrin, racontant chacune des trouvailles couvrant les murs de son pied-à-terre parisien. Natalie Rastoin, au cœur de son agence, exigeante et rapide, s'interrogeant encore sur la composition de son quadriptyque de photos de presse. Floriane de Saint-Pierre, entourée de murs blancs, radicale et percutante, militante des artistes femmes connues ou méconnues. Fanny Picard, évoquant ses photographies avec sensibilité. Julie de Libran, rentrée de Londres, partant pour Hong-Kong ; Valérie Bernard Girard et son regard sociétal, l'enthousiasme de Diane Thalheimer Krief. Christine d'Ornano et les couleurs d'optimisme dont elle s'entoure. Patricia Barbizet, rapatriant de New York le tableau qu'elle a choisi d'exposer.

Toutes ces femmes d'influence, venues d'horizons différents, sont maintenant réunies par leur choix, leur œil et leur engagement autour d'émotions suscitées par un travail d'artiste. Ce kaléidoscope d'énergies partagées qui leur offre un oxygène rare, une respiration mentale, voire émotionnelle, indispensable.

Le cœur du sujet de Pascale Cayla et Virginie Epry, les deux fondatrices de l'Art en direct, qui avec leur équipe et au sein de La vitrine ^{am}, espace atypique et non commercial, retissent avec détermination et talent les fils entre art contemporain et monde économique. Autrement dit, des ondes de choc.

Valery de Buchet
Journaliste

WHAT AN ADVENTURE !

The 14th experience of La vitrine ^{en} proved to be an instructive one. The first challenge was to unearth our executive art collectors - or rather, to track them down. After extensive investigation and great persuasion, Pascale Cayla, founder of the agency l'Art en direct, made it happen. Her efforts were ground breaking.

Usually, when one talks about 'art collectors', an underlying generic masculine meaning most often springs to mind. The women exhibiting at La vitrine ^{en} today are best known in the business world, driven by daily responsibilities and without any free time, but with a vision of where they are leading their business in the future. More surprisingly, these sophisticated women often share a common trait of modesty, claiming I am not a real collectionneuse, I don't really collect ... As if collecting might indicate having reached a peak of financial success.

No, these women collect by choice, desire and a certain chemistry, defending their favorite artworks with force and sincerity. They are interested in art, follow artists and attend artistic meetings, fairs or exhibitions. Each in their own way, at their own pace. These are the true collectors, considered as safe bets by galleries, which could not endure without this pool of art lovers. For this exhibition, these women played the game and found time to express themselves, very simply.

Comfortably relaxing at home, Fatine Layt showed me the artworks she was talking about, under the scorching July heat gently subdued by the long white curtains in her living room. She was as capable of sharing three hours of installation at the Grand Palais with Anish Kapoor and Kamel Mennour as telling me about her latest purchase, a wax Virgin statue, at a school fair! Cristiana Falcone Sorrell met with me, between

two flights, talkative, enthusiastic and outspoken. Isabelle Capron, so fine and precise early in the morning, was ready to jostle around the paintings in her apartment. Catherine Vautrin had a story on each of the discoveries covering her walls, from floor to ceiling, in her Parisian estate. Natalie Rustoin, in her agency, demanding but efficient, questioned again the arrangement of her quadriptych of press photos. Floriane de Saint Pierre, surrounded by white walls, radical and punchy, fighting the cause of well-known and unknown female artists; and Fanny Picard recalling her photographs with sensitivity. Julie de Libran was just back in London but already ready to leave for Hong Kong. I will also remember Valérie Bernard Girard and her societal gaze, Diane Thalheimer Krief and her enthusiasm, Christine d'Ornano and the colours of optimism surrounding her. And Patricia Barbizet, who had just brought back the painting she chose to exhibit in New York.

All these influential women from different backgrounds are now united by their choice, their eyes and their commitment to the emotions aroused by an artist's work. This kaleidoscope of shared energy offers them rare breathing space, a mental or even emotional respiration, both so vital.

At the heart of this exhibition, Pascale Cayla and Virginie Epryt, the two founders of l'Art en direct, together with their team at La vitrine ^{en}, atypical and non-commercial venue, weave the threads of contemporary art into the economic world with determination and talent. In other words, shock waves.

*Valery de Buchet
Journalist*

SOMMAIRE

11



**PATRICIA
BARBIZET**
Directrice générale,
Artémis

17



**VALERIE
BERNARD**
Directrice et rédactrice en
chef, GirafProd

23



**ISABELLE
CAPRON**
Vice présidente, Icicle
Shanghai Fashion Group,
Directrice générale Paris

47



**CHRISTINE
D'ORNANO**
Directrice générale, Sisley

53



**FANNY
PICARD**
Présidente, Alter Equity

59



**NATALIE
RASTOIN**
Directrice générale, Ogilvy
France

29



**CRISTIANA
FALCONE
SORRELL**
Senior adviser to the
executive chairman and
founder of the
World Economic Forum

35



**FATINE
LAYT**
Directrice générale, ACG

41



**JULIE
DE LIBRAN**
Directrice artistique,
Sonia Rykiel

65



**FLORIANE
DE SAINT-PIERRE**
Présidente, Floriane de
Saint-Pierre & Associés

71



**DIANE
THALHEIMER
KRIEF**
Olfactive profiler,
fondatrice de Red Berry

77



**CATHERINE
VAUTRIN**
Présidente directrice générale,
Paule Ka

POUR RECEVOIR NOTRE CATALOGUE

MERCI DE CONTACTER :

Emilie Catalano à La vitrine ^{am}

ecatalano@lavitrine-am.com

01 55 35 25 10